

Istruzioni per l'esecuzione di aggiornamenti software con apparecchi

Tipo vPad	Numero di matricola:
VITA vPad comfort	A partire da 3020180051
VITA vPad excellence	A partire da 2820172050 fino a 2820180274

Al fine di una chiara situazione degli aggiornamenti, per ogni aggiornamento della vPad – Update esiste un corrispondente aggiornamento del forno con lo stesso numero di versione software.

Gentili clienti e utilizzatori,

con la presente desideriamo informarvi sul nuovo aggiornamento software per il vostro apparecchio VITA e pregarvi di installarlo secondo le istruzioni di seguito riportate.

Se avete domande sull'aggiornamento rivolgetevi al partner regionale per l'Assistenza Tecnica sugli apparecchi VITA. Potete contattare anche l'Assistenza Tecnica VITA:

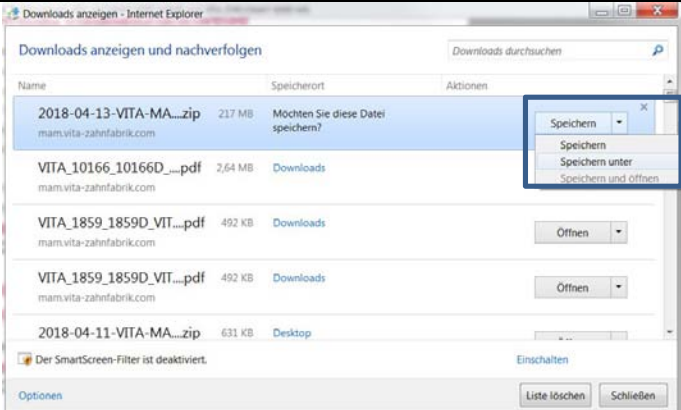
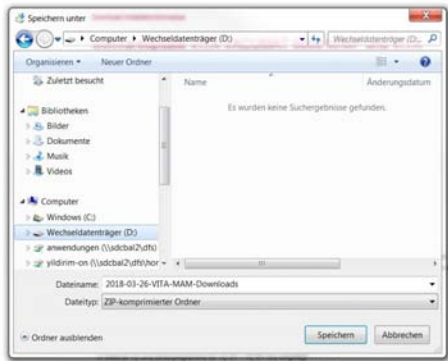
- Tel.: +49 (0)77 61 / 562 – 101, -105, -106 o -114
- Fax: +49 (0)77 61 / 562 – 102
- Email: instruments-service@vita-zahnfabrik.com

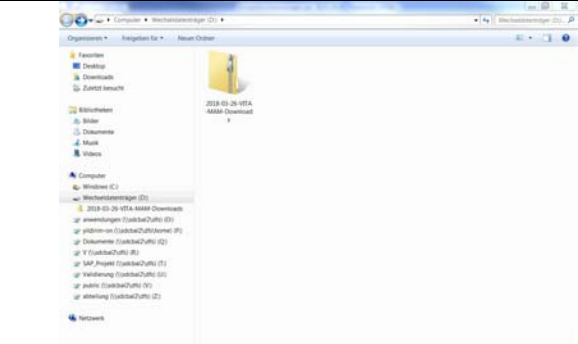
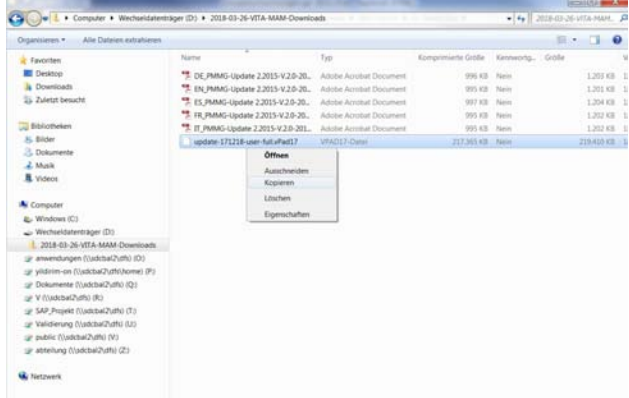
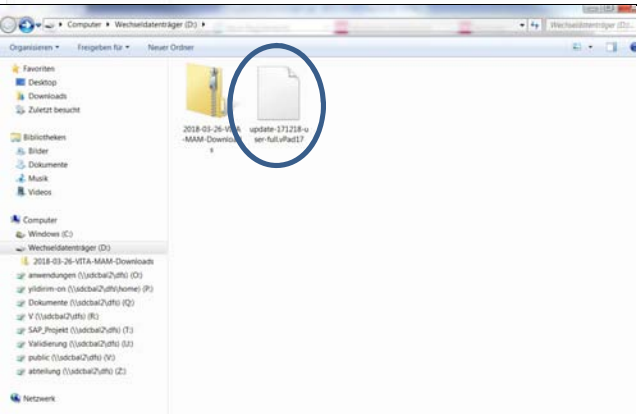
Procedura generale







- Verificare se l'aggiornamento software disponibile è valido per la vPad o per il forno
- Scaricare il nuovo aggiornamento software da internet e salvarlo su una chiavetta USB.
- Realizzare una copia di sicurezza dei propri Utenti, Materiali e Programmi individuali su una chiavetta USB.
- Installare l'aggiornamento software per VITA vPad comfort e VITA vPad excellence
- Controllare la versione software nella vPad
- Sotto Regolazioni nei dati apparecchio della vPad controllare l'attualizzazione della versione software.
- Registrazione nel VITA Update-Messenger




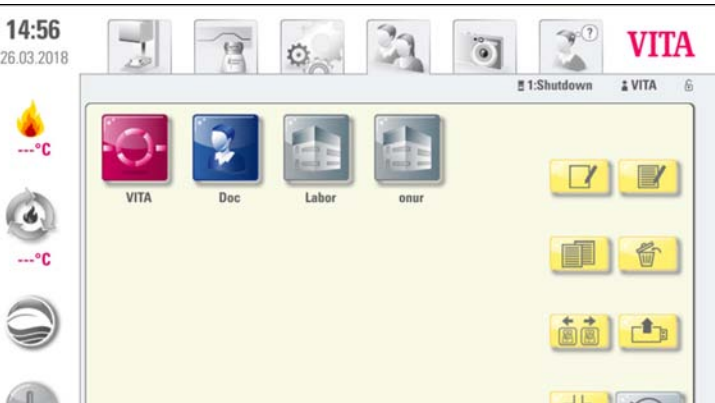
Presupposti per il download e l'installazione


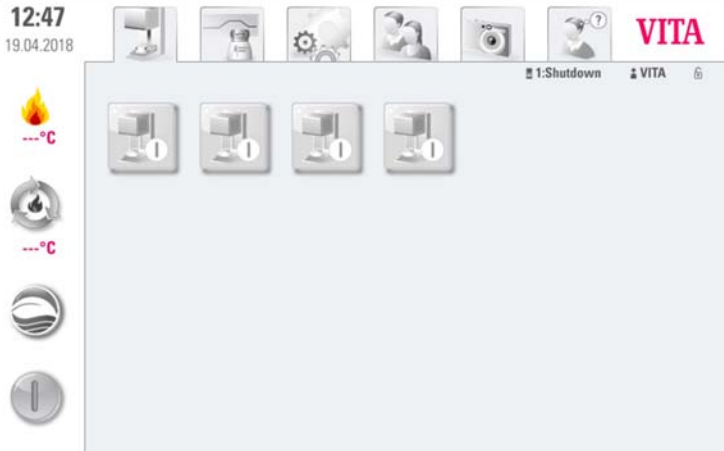



- Accesso internet
- Chiavetta USB vuota

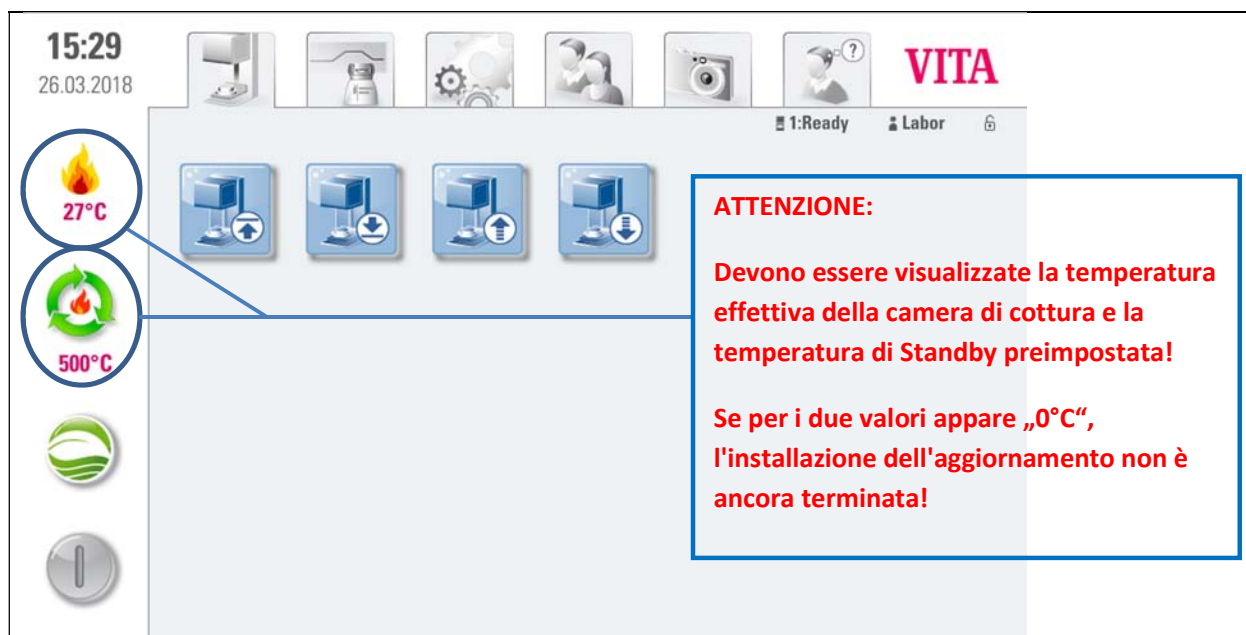
1. Scaricare il nuovo aggiornamento software da internet e salvarlo su una chiavetta USB		
Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione
1.1	Nell'Update-Messenger selezionare il link „Al download VITA vPad comfort/excellence.“	<p>VITA vPad comfort Softwareupdate Version 150227 bis Seriennummer 2420155635</p> <p>Download Softwareupdate für VITA vPad comfort, seriennummernabhängiges Update für Geräte bis Seriennummer 2420155635, gültig für alle Geräte der Baureihe.</p> <p>Zum Download VITA vPad comfort</p> <p>VITA vPad excellence Softwareupdate Version 150227 bis Seriennummer 2320152049</p> <p>Download Softwareupdate für VITA vPad excellence, seriennummernabhängiges Update für Geräte bis Seriennummer 2320152049, gültig für alle Geräte der Baureihe.</p> <p>zum Download VITA vPad excellence</p>
1.2	Selezionare „Salvare“ -> „Salvare sotto“ (nella figura a destra è visibile la superficie Windows 7; può variare a seconda della edizione Windows)	
1.3	Salvare il file di aggiornamento come pacchetto (file .zip) direttamente su una chiavetta USB vuota (driver della chiavetta USB: disco rimovibile).	

1.4	Fare doppio clic sulla cartella scaricata	
1.5	Copiare il file dell'aggiornamento.	
1.6	Inserire il file copiato nel primo piano del disco mobile.	
1.11	Togliere la chiavetta USB dal PC	

2. Realizzare una copia di sicurezza di Utenti / Programmi individuali		
Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione dell'apparecchio
2.1	Accendere il forno con l'interruttore principale	Il lift si abbassa nella posizione inferiore
2.2	Inserire la chiavetta USB vuota nella VITA vPad	
2.3	Azionare il pulsante 	
2.4	Azionare il pulsante 	
2.5	Selezionare l'Utente da esportare	
2.6	Azionare il pulsante 	

<p>2.7</p>	<p>Azionare il pulsante </p>	 <p>→ L'utente viene salvato sulla chiavetta USB</p>
<p>2.8</p>	<p>Azionare il pulsante </p>	

3. Installare l'aggiornamento software		
Avvertenza importante: Il lift deve essere nella posizione inferiore + nessun programma attivo (incl. Standby)		
Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione dell'apparecchio
3.1	Inserire la chiavetta USB con il file software nella VITA vPad	
3.2	Selezionare il pulsante 	
3.2	Selezionare il pulsante 	 <p>→ L'update viene eseguito.</p>
3.3	Confermare il messaggio con il pulsante 	Update eseguito
Avvertenza importante: Durante l'intera procedura di installazione la chiavetta USB deve restare inserita e non si devono azionare altri pulsanti! L'installazione è terminata quando viene nuovamente visualizzata la <u>temperatura effettiva della camera di cottura.</u>		



Informazione:

Se al primo azionamento del pulsante  appare il messaggio „*Nessun nuovo Update trovato*“, confermare questo messaggio col pulsante  e azionare nuovamente il tasto .































Aggiornamento in modalità forni multipli


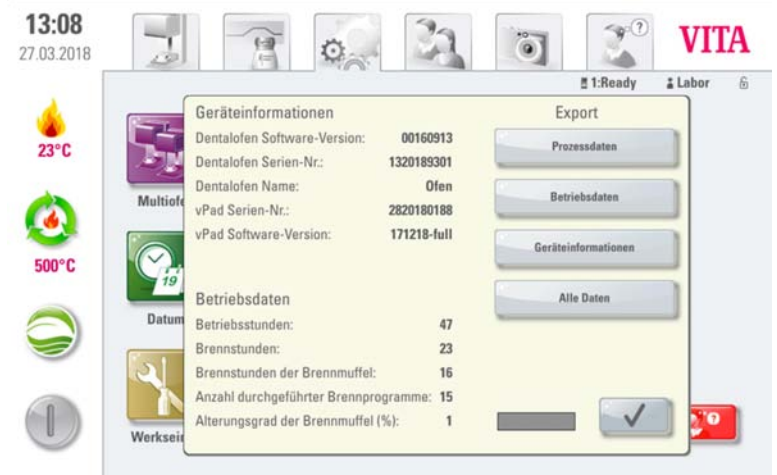
Per l'esecuzione di un aggiornamento software in modalità forni multipli, gli apparecchi vanno aggiornati singolarmente, vale a dire la Switchbox deve essere staccata e la VITA vPad collegata in sequenza ad ogni singolo forno per eseguire l'aggiornamento come da istruzioni.

con l'interruttore principale Per ripristinare l'indicazione dei forni nella sequenza desiderata sulla VITA vPad, dopo l'aggiornamento software accendere i forni con l'interruttore principale nella sequenza desiderata.




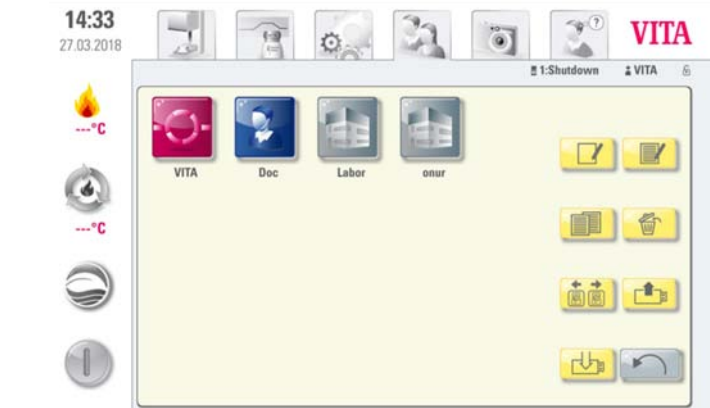
Esempio: un VITA VACUMAT 6000 M ed un VITA VACUMAT 6000 MP vengono gestiti attraverso la VITA Switchbox con una VITA vPad comfort. Il VITA VACUMAT 6000 M deve essere indicato sulla VITA vPad come „Nr. 1“ ed il VITA VACUMAT 6000 MP come „Nr. 2“. In questo caso deve essere acceso con l'interruttore principale per primo il VITA VACUMAT 6000 M. Attendere, finché appare il menu di avvio sulla VITA vPad. Solo ora accendere con l'interruttore principale il VITA VACUMAT 6000 MP, che deve essere indicato come „Nr. 2“. Questo apparecchio assume automaticamente la posizione desiderata nel menu di avvio.

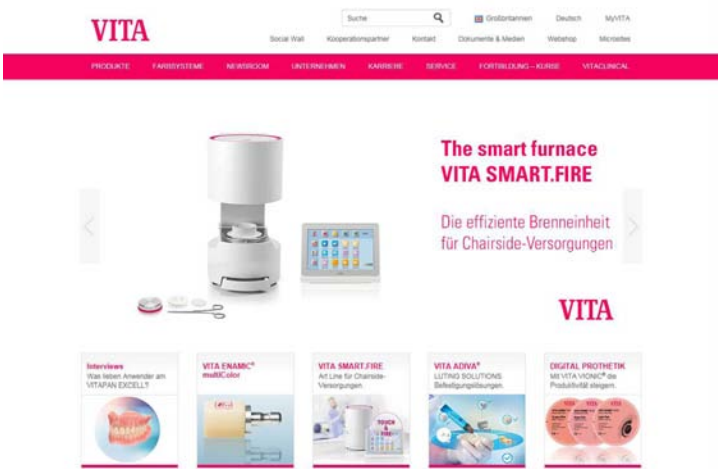
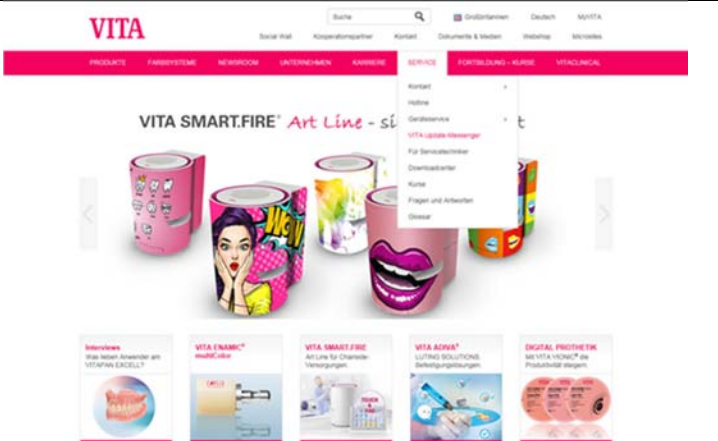
Tenere presente che dopo l'installazione di un nuovo software è necessario controllare ed ev. reimpostare i dati / le regolazione di ogni singolo apparecchio nella sezione Servizi. Si veda il successivo punto di queste istruzioni.

4. Verificare la versione software nella vPad		
Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione dell'apparecchio
4.1	Cliccare sul pulsante 	<div> <div> 12:47 19.04.2018 </div> <div>       VITA </div> <div> 1-Shutdown VITA </div> <div>     </div> </div>
4.2	Azionare il pulsante 	<div> <div> 16:19 26.03.2018 </div> <div>       VITA </div> <div> 1-Shutdown VITA </div> <div>     </div> <div> Multifon Dentalofen Gerätedaten Screensaver </div> <div>     </div> <div> Datum vPad Startprofil Sprachen </div> <div>     </div> <div> Werkseinst. Systemschutz Update Abbruch </div> </div>
4.3	Sulla base della versione software controllare se il nuovo software è stato installato correttamente. Se non viene visualizzata la versione attuale, l'aggiornamento deve essere ripetuto!	

<p>4.4</p>	<p>Confermare quindi con il pulsante </p>	 <p>The screenshot shows the VITA software interface. At the top, there is a status bar with the time 13:08, date 27.03.2018, and the VITA logo. Below the status bar, there are several icons representing different functions: a furnace, a pad, a gear, a pad, a pad, and a question mark. On the left side, there are four circular icons: a flame with 23°C, a green circle with a flame, a green circle with a flame, and a green circle with a flame. In the center, there is a window titled 'Geräteinformationen' (Device Information) with the following data:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Geräteinformationen</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Dentalofen Software-Version:</td> <td>00160913</td> </tr> <tr> <td>Dentalofen Serien-Nr.:</td> <td>1320189301</td> </tr> <tr> <td>Dentalofen Name:</td> <td>Ofen</td> </tr> <tr> <td>vPad Serien-Nr.:</td> <td>2820180188</td> </tr> <tr> <td>vPad Software-Version:</td> <td>171218-full</td> </tr> </tbody> </table> <p>Below this table, there is a section titled 'Betriebsdaten' (Operating Data) with the following data:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Betriebsdaten</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Betriebsstunden:</td> <td>47</td> </tr> <tr> <td>Brennstunden:</td> <td>23</td> </tr> <tr> <td>Brennstunden der Brennmuffel:</td> <td>16</td> </tr> <tr> <td>Anzahl durchgeführter Brennprogramme:</td> <td>15</td> </tr> <tr> <td>Alterungsgrad der Brennmuffel (%):</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table> <p>On the right side of the 'Geräteinformationen' window, there is an 'Export' section with four buttons: 'Prozessdaten', 'Betriebsdaten', 'Geräteinformationen', and 'Alle Daten'. At the bottom right of the window, there is a confirmation button with a checkmark and a red button with a question mark.</p>	Geräteinformationen		Dentalofen Software-Version:	00160913	Dentalofen Serien-Nr.:	1320189301	Dentalofen Name:	Ofen	vPad Serien-Nr.:	2820180188	vPad Software-Version:	171218-full	Betriebsdaten		Betriebsstunden:	47	Brennstunden:	23	Brennstunden der Brennmuffel:	16	Anzahl durchgeführter Brennprogramme:	15	Alterungsgrad der Brennmuffel (%):	1
Geräteinformationen																										
Dentalofen Software-Version:	00160913																									
Dentalofen Serien-Nr.:	1320189301																									
Dentalofen Name:	Ofen																									
vPad Serien-Nr.:	2820180188																									
vPad Software-Version:	171218-full																									
Betriebsdaten																										
Betriebsstunden:	47																									
Brennstunden:	23																									
Brennstunden der Brennmuffel:	16																									
Anzahl durchgeführter Brennprogramme:	15																									
Alterungsgrad der Brennmuffel (%):	1																									

5. Reinstallare Utenti / Programmi individuali		
Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione dell'apparecchio
5.1	Inserire la chiavetta USB con gli Utenti / Programmi salvati nella VITA vPad.	
5.2	Cliccare sul pulsante 	
5.3	Cliccare sul pulsante 	
5.4	Cliccare sul pulsante 	

5.5	Selezionare l'Utente da importare e azionare il pulsante 	
5.6	Azionare il pulsante 	

6. Registrazione nel VITA Update-Messenger		
Passaggio	A cura dell'utilizzatore	Funzione
6.1	richiamare www.vita-zahnfabrik.com nel webbrowser	
6.2	Selezionare „Servizi“ + „VITA Update-Messenger“.	
6.3	Selezionare „Abbonarsi direttamente“ e seguire i diversi passaggi per la registrazione.	